

This document may be subject to changes. Contact ARTECHE to confirm the characteristics and availability of the products described here.

# Moving together



# INDEX

- Answers for railway applications | 4
- 2. General characteristics | 5
- 3. Railway applicable standards | 5
- 4. Range of products | 6
- 5. Railway applications | 7

## 6. Technical features per model | 8

- > Instantaneous relays | 9
- > Instantaneous relays with coil overvoltage protection | 10
- > Timer relays | 11
- Latching relays | 13
- > Latching relays with coil overvoltage protection | 14
- > Contactors | 15
- > Impulse relay | 17
- 7. Breaking capacity | 19

8. Pick-up voltage/Release voltage-temperature charts | 22

- > Instantaneous relays | 23
- > Latching relays | 23
- > Timer relays and impulse relay | 24
- > Model selection | 25
- > Dimensions of the relays | 28
- > Retaining clips | 29
- > Sockets, dimensions and cut-out 29



# ANSWERS FOR RAILWAY APPLICATIONS

ARTECHE auxiliary relays are designed to guarantee the best features and complete security even in the hardest working environment.

The design, durability and quality of the different alternatives that ARTECHE relays can offer (FF range and standard range), make them suitable for high responsibility controls in the railway sector, highlighting:

FF RANGE IN THE FOLLOWING APPLICATIONS:

### **ROLLING STOCK:**

- > Boarding doors locking.
- > Brake circuit command.
- > Security loop.
- > Pantograph control.
- > Lighting and air conditioned systems operation.
- > Traction system.
- > Brake systems.

### INTERLOCKING AND SIGNALLING:

Interface between infrastructure and rolling stock:

- > ASFA systems.
- > RTMC systems.
- > RTMS systems.
- > CBTC systems.
- > ETCS systems.
- > ATO/ATP/ATS/APR... systems.







## GENERAL CHARACTERISTICS

The main features of ARTECHE's auxiliary relays are the followings:

- > Security contacts, WELD NO TRANSFER (EN 50205 Standard).
- Forcibly guided contacts, WELD NO TRANSFER (EN 50205 / IEC 61810-3):
  - Type A: Relay in which all contacts are mechanically linked.
  - Type B: Relay containing contacts that are mechanically linke to each other as well as contacts that are not mechanically linked.
- > Capable to withstand vibrations and seismic conditions (EN 61373 Standard).
- Capable to operate under low duty loads, activate digital inputs, and operate without any load.
- > Security applications: they can be used in applications up to SIL 4.
- > Wide range of auxiliary voltage levels (Vdc and Vac).
- > Sturdy design.
- > Self-cleaning contacts.
- > Designed to allow continuous operation even in high ambient temperature, within the whole voltage range.
- > High level of electrical insulation between input and output circuits.
- > High degree of protection (IP40), with transparent cover, making them suitable for use in salty and tropical atmospheres.
- > Capable to work under ambients with relative humidity around 100%.
- Simplicity of installation (plug-in relays in a wide range of sockets with different installation configurations).
- > No need of maintenance after installation.

In addition, the different number of alternatives that are offered when the equipment is selected, both technically (increase of the breaking capacity by serial contacts or by the magnetic blow out, high speed operation of the output contacts, possibility of adding different options to the relay) and in the assembly method (front, rear or flush mounted sockets, with screws or fastons) must be considered.

## RAILWAY APPLICABLE STANDARDS

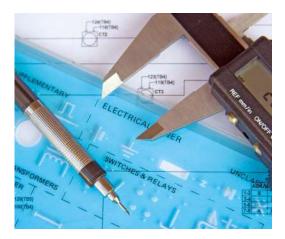
- EN 50155 (IEC 60571 equivalent). Railway applications Electronic equipment used on rolling stock.
- > IEC 61373. Railway applications Shock and vibration tests.
- > EN 45545-2. Railway applications Fire behavior of materials and components.
- RIA 12. General specification for protection of traction and rolling stock electronic equipment from transients and surges in DC control systems.
- > EN 50205 / EN 61810-3. Relays with forcibly guided (mechanically linked) contacts. WELD NO TRANSFER.

# GENERAL STANDARDS

- > EN IEC 61810: Electromechanical all-or-nothing relays.
- > IEC 61812: Specified time relays for industrial use.
- > IEC 60947: Low-voltage switchgear and controlgear.
- > EN 60077 Series. Rolling stock equipment.
  - Part 1: General conditions in service and general terms.
  - Part 2: Electrotechnical components.









## INSTANTANEOUS RELAYS

- > From 2 to 8 contacts with different options available (push to test button, led, mechanical indication of contact position).
- > Variants for coil overvoltage protection.
- > Operating time < 20 ms.

## TIMER RELAYS

- > Up to 10 different functions in the same relay.
- > Wide timing range, from 30 ms up to 99 h.
- > From 2 to 8 contacts.
- Possibility to combine instantaneous contacts and timer contacts in the same relay.
- > Reduction of references for maintenance, as the same reference can cover multiple applications.
- > Variant for drop-out timing with one single input.

## CONTACTOR RELAYS

- > Instantaneous relays incorporating magnetic blow-out to increase the breaking capacity of the normally open (NO) contacts.
- > Range from 2 to 8 contacts and variants for coil overvoltage protection.

# LATCHING RELAYS

- > Relays with two stable positions maintained by a permanent magnet, which prevents intermediate positions and assures reliability.
- Range from 3 to 8 contacts, including visual indication of the position of the contacts, and variants for coil overvoltage protection.
- > No consumption in permanence, only during the change of contact position.

# IMPULSE RELAYS

> Similar to latching relay with a single input. While powered, a trigger signal changes contact position.

## SOCKETS AND ACCESSORIES

- > Different types of sockets allowing DIN rail, wall or panel / flush mounting, as well as front or rear connection.
- > Variants for screw, faston and spring clamp connectors.
- > Retaining clips of different types available.
- > Optional keying pins to ensure only the correct type of relay can be plugged in a certain socket.











## RAILWAY APPLICATIONS

MODEL	ROLLING STOCK	SIGNALING	CONTACTS	FORCIBLY GUIDED CONTACTS - WELD NO TRANSFER (EN 50205 / IEC 61810-3)
Instantaneous				
RD-2SY FF	•	•	2 CO	Туре А
RF-4SY FF	•	•	4 CO	Туре А
RJ-8SY FF	•	•	8 CO	Туре А
RD-2SYDI FF / RD-2SYV FF	•	•	2 CO	Туре А
RF-4SYDI FF / RF-4SYV FF	•	•	4 CO	Туре А
RJ-8SYDI FF / RJ-8SYV FF	•	•	8 CO	Туре А
Timers				
TDF-2 FF	•	•	2 CO	Туре А
TDF-4 FF	•	•	4 CO	Туре А
TDF-4DO FF	•	•	4 CO	Туре А
TDF-22 FF	•	•	4 CO (2 inst. + 2 timed)	Туре В
TDJ-8 FF	•	•	8 CO	Туре А
TDJ-44 FF	•	•	8 CO (4 inst. + 4 timed)	Туре В
Latching				
BF-3 FF	•	•	3 CO	
BF-4 FF	•	•	4 CO	
BJ-8 FF	•	•	8 CO	
BF-3BB FF	•	•	3 CO	
BF-4BB FF	•	•	4 CO	
BJ-8BB FF	•	•	8 CO	
Contactors				
CD-2 FF	•	•	2 CO (2NO Contactor + 2NC Relay)	
CF-4 FF	•	•	2 CO (4NO Contactor + 4NC Relay)	
CJ-8 FF	•	•	4 CO (8NO Contactor + 8NC Relay)	
Impulse				
RBF-2 FF	•	•	2 CO	Туре А

Type A contacts: All contacts are mechanically linked.

Type B contacts: Instantaneous contacts mechanically linked. Timer contacts mechanically linked. Instantaneous and Timer contacts not mechanically linked between them.

All Type A relays are marked indicating their condition.



# TECHNICAL FEATURES PER MODEL



 World-class range of auxiliary relays for energy sector, specially designed for the most demanding applications



## **INSTANTANEOUS RELAYS**

Model		RD-2SY OP FF	RF-4SY OP FF	RJ-8SY OP FF
Applications		Gen	ons	
Construction characteristics				
Contacts no.		2 Changeover	4 Changeover	8 Changeover
Connections		$\begin{bmatrix} 2 & 3 & \frac{7}{5} \\ & \frac{3}{5} \\ & \frac{8}{6} \end{bmatrix}$	$ \begin{array}{c} 3 \overline{)7} \\ 7 \\ 4 \overline{)8} \\ 13 \\ 5 \overline{)9} \\ 1 \\ 6 \overline{)10} \end{array} $	$ \begin{array}{c} 1 \\ 1 \\ 1 \\ 20 \\ 2 \\ 21 \\ 30 \\ 3 \\ 30 \\ 3 \\ 40 \\ 4 \\ 41 \\ 50 \\ 5 \\ 50 \\ 6 \\ 6 \\ 6 \\ 6 \\ 6 \\ 8 \\ 81 \\ 8 \\ 81 \end{array} $
Options		With OP options	With OP options / Push	-to-test button included
Weight (g)		125	250	500
Dimensions (mm)		(A) 22.5 x (B) 50.4 x (C) 72 (D short)	(A) 42.5 x (B) 50.4 x (C) 72 (F short)	(A) 82.5 x (B) 50.4 x (C) 72 (J short)
Coil characteristics				
Standard voltages <sup>(1)</sup>			24, 48, 72, 96, 110 Vdc	
Voltage range			+25% -30% U <sub>N</sub>	
Pick-up / release voltage		See pick	-up/release voltage-temperature	e curves
Inductance at U <sub>nom</sub> :	Energized	10.5 ms	16.2 ms	18.5 ms
Average consumption in porm	Released	8.2 ms	10.8 ms	9.3 ms
Average consumption in perm	anence (O <sub>N</sub> )	2.6 W	3.9 W	7.5 W
Operating time			<20 ms	
Pick-up time Drop-out time		Vdc: <10 ms	Vdc: <	:15 ms
Contacts				
Contact material			AgNi	
Contacts resistance <sup>(2)</sup>			≤15 mΩ	
Distance between contacts			1.2 mm	
Permanent current			10 A	
Instantaneous current		30 A during 1	s / 80 A during 200 ms / 200 A	during 10 ms
Minimum current/voltage			12 Vdc, 10 mA	
Max. making capacity		40 A, 0.5 s, 110 Vde	c / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30,000 ope	rations (1 op/ 15 s)
Breaking capacity		See breaki	ing capacity curves (Contact gap	o= 1.2 mm)
Max. breaking capacity			See value for 50,000 operations	
U <sub>max</sub> opened contact			250 Vdc / 400 Vac	
General data				
Mechanical endurance			3*10 <sup>7</sup> operations	
Dielectric strength		2 kV (between inde	ependent circuits) / 1.5 kV (betwo	een open contacts)
Impulse voltage		5 kV (between inde	ependent circuits) / 2.5 kV (betw	een open contacts)
Insulation resistance			>1,000 MΩ	
Operating temperature			-65°C+70°C	
Storage temperature			-65°C+85°C	
Max. operating humidity			95%	
Operating altitude(3)			<2,000 m	

<sup>(1)</sup> Other voltage upon request
 <sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured
 <sup>(3)</sup> Ask for higher altitudes

C € [fil @ 24



# INSTANTANEOUS RELAYS WITH COIL OVERVOLTAGE PROTECTION

Model		RD-2SYDI OP FF RD-2SYV OP FF	RF-4SYDI OP FF RF-4SYV OP FF	RJ-8SYDI OP FF RJ-8SYV OP FF				
Applications			ations. With coil overvoltage suppress					
Construction characteristics								
Contacts no.		2 Changeover	4 Changeover	8 Changeover				
Connections		RD-25Y01	RF4-SYDI LED/VAC RF4-SYDI 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Image: 100 minipage     Image: 100 minipage       Imag				
Options		With OP options		 -το-test button included				
Weight (g)		125	250	500				
Dimensions (mm)		(A) 22.5 x (B) 50.4 x (C) 72	(A) 42.5 x (B) 50.4 x (C) 72 (F short)	(A) 82.5 x (B) 50.4 x (C) 72				
Coil characteristics		(D short)	(J short)					
Standard voltages <sup>(1)</sup>		24 48 72 96 11	0 Vdc / 24, 48, 63,5, 110, 127, 230	Vac (50-60 Hz)				
Voltage range			+25% -30% U <sub>N</sub>					
Pick-up / release voltage		See pick-up/release voltage-temperature curves						
Inductance at U <sub>nom</sub> :	Energized Released	10.5 ms 8.2 ms	16.2 ms 10.8 ms	18.5 ms 9.3 ms				
Average consumption in perman	nence (U <sub>N</sub> )	2.6 W	3.9 W	7.5 W				
Operating time								
Pick-up time		<20 ms						
Drop-out time		Г	V Series: <25 ms I Series, VAC or with LED: <50 m	s				
Contacts								
Contact material			AgNi					
Contacts resistance <sup>(2)</sup>			≤15 mΩ					
Distance between contacts			1.2 mm					
Permanent current			10 A					
Instantaneous current		30 A during 1	l s / 80 A during 200 ms / 200 A	during 10 ms				
Minimum current / voltage			12 Vdc, 10 mA					
Max. making capacity			c / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30,000 ope	, ,				
Breaking capacity		See break	ing capacity curves (Contact gap	)= 1.2 mm)				
Max. breaking capacity U <sub>max</sub> opened contact			See value for 50,000 operations 250 Vdc / 400 Vac					
General data								
Mechanical endurance			3*10 <sup>7</sup> operations					
Dielectric strength		2 kV (between inde	ependent circuits) / 1.5 kV (betwe	een open contacts)				
Impulse voltage			ependent circuits) / 2.5 kV (betw					
Insulation resistance			>1,000 MΩ					
Operating temperature			-65°C+70°C					
Storage temperature			-65°C+85°C					
Max. operating humidity			95%					
Operating altitude <sup>(3)</sup>			<2,000 m					
<ol> <li>Other voltage upon request</li> <li>Guarantee data for relays just manu</li> <li>Ask for higher altitudes</li> </ol>	ıfactured		CE					



## TIMER RELAYS (I)

Model	TDF-2 OP FF	TDF-22 OP FF							
Applications	General purpose and safety applications. 10 function timing with coil overvoltage protection								
Construction characteristics									
Timing Contacts no.	2 Changeover	4 Changeover	2 Changeover						
Instantaneous contact no.	0 Changeover	0 Changeover	2 Changeover						
Connections	DEPENDENT INDEPENDENT CONTROL INDEPENDENT $\begin{array}{c} A1\\ + 2\\ \hline 11\\ \hline \\ 5\\ \hline 9\\ \hline 14\\ \hline \\ 6\\ \hline 10\\ \hline \end{array}$	DEPENDENT CONTROL BI +1 $2$ $ +1$ $1$ $2$ $ 1$ $1$ $1$ $1$ $2$ $ 1$ $1$ $1$ $1$ $2$ $ 1$ $1$ $1$ $1$ $1$ $1$ $1$ $1$ $1$ $1$	DEPENDENT CONTROL H H H H H H H H						
Options (With OP options)	DEPENDENT CONTROL S 21 Supply Voltage C A1-1 Control Voltage INDEPENDENT CONTROL S 21 Supply Voltage C A1-B1 Control Voltage	DEPENDENT CONTROL S1-2 Supply Voltage CB-2 Control Voltage INDEPENDENT CONTROL S1-2 Supply Voltage CB1-AI Control Voltage	DEPENDENT CONTROL 51-2 Supply Voltage CB1-2 Control Voltage INDEPENDENT CONTROL 51-2 Supply Voltage CB1-A1 Control Voltage						
Weight (g)		265							
Dimensions (mm)	(A) 42	2.5 x (B) 50.4 x (C) 96.6 (F large	type)						
Coil characteristics									
Standard voltages <sup>(1)</sup>	24, 48	24, 48, 72, 96, 110, 230 Vdc/Vac (50-60 Hz)							
Voltage range		+25% -30% U <sub>N</sub>							
Pick-up / release voltage		supply-temperature charts for ti	mer relays						
Inductance at U <sub>nom</sub> : Energized Released	10.5 ms 8.2 ms	16.2 ms 10.8 ms	16.2 ms 10.8 ms						
Average consumption in permanence $(U_N)$	3.1 W	4.5 W	6.1 W						
Average consumption during time delay (coil not energized) $(U_N)$		0.5 W							
Operating time									
Time range		Between 0.03 s to 99 h							
Pick-up time		<23 ms							
Drop-out time		<40 ms							
Contacts									
Contact type	2 Changeover	4 Chan	deover						
Contact material		AgNi							
Contacts resistance <sup>(2)</sup>		≤15 mΩ							
Distance between contacts		1.2 mm							
Permanent current		10 A							
Instantaneous current	30 A durina 1	s / 80 A during 200 ms / 200 A	during 10 ms						
Minimum current / voltage		12 Vdc, 10 mA							
Max. making capacity	40 A, 0.5 s, 110 Vd	c / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30,000 ope	rations (1 op/ 15 s)						
Breaking capacity		ing capacity curves (Contact gap							
Max. breaking capacity		See value for 50,000 operations							
U <sub>max</sub> opened contact		250 Vdc / 400 Vac							
General data									
Mechanical endurance		10 <sup>7</sup> operations							
Dielectric strength	2 kV (between inde	ependent circuits) / 1.5 kV (betwe	en open contacts)						
Impulse voltage	5 kV (between inde	ependent circuits) / 2.5 kV (betwe	een open contacts)						
Insulation resistance		>1,000 MΩ							
Operating temperature	Up to 125	Vdc: -40°C+70°C / 230 Vdc: -40	°C+55°C						
Storage temperature		-50°C+85°C							
Max. operating humidity		95%							
Operating altitude <sup>(3)</sup>		<2,000 m							
<ul> <li><sup>(1)</sup> Other voltage upon request</li> <li><sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured</li> <li><sup>(3)</sup> Ask for higher altitudes</li> </ul>		CE							



## TIMER RELAYS (II)

Model	TDJ-8 OP FF	TDJ-44 OP FF	TDF-4DO OP FF				
	THE P	The second second					
Applications	General purpose and 10 function timing with co	Selectable drop out timing with one single input (no additional supply reg.) and coil overvoltage protection					
Construction characteristics							
Timing Contacts no.	8 Changeover	4 Changeover	4 Changeover				
Instantaneous contact no.	0 Changeover	4 Changeover	0 Changeover				
Connections	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{c c} \hline \\ \hline $	$3 \frac{7}{7}$ + 2 4 8 - 1 12 - 1 14 6 10				
	S d-a Supply Voltage S d-a Supply Voltage C b-a Control Voltage C b-c Control Voltage	S d-a Supply Voltage S d-a Supply Volta	Selectable by front potentiometer				
Weight (g) Dimensions (mm)		(C) 96.6 (large type)	265				
Coil characteristics	(A) 02.5 X (B) 50.4 X	(C) 96.6 (large type)	(A) 42.5 x (B) 50.4 x (C) 96.6 (large type)				
Standard voltages <sup>(1)</sup>	24 48 72 96 110 230	0 Vdc/Vac (50-60 Hz)	24, 48, 72, 96, 110 Vdc				
Voltage range	24, 40, 72, 30, 110, 200	+25% -30% U <sub>N</sub>					
Pick-up / release voltage	500	power supply-temperature ch	arts for timor rolaus				
	18.5 ms	18.5 ms	16.2 ms				
nductance at U <sub>nom</sub> : Energized Released	9.3 ms	9.3 ms	10.2 ms				
Average consumption in permanence (U <sub>N</sub> )	6.1 W	9.1 W	4.5 W				
Average consumption during time delay (coil not energized) $(U_N)$ Operating time		0.5 W					
Time range	Between 0.	03 s to 99 h	Fixed, defined during purchase order: between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> Fixed, selectable by front potentiometer: 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms)				
	Between 0.	03 s to 99 h <23 ms	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate				
Pick-up time	Between 0.		between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup>	Between 0.	<23 ms	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms)				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts		<23 ms <50 ms	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type		<23 ms <50 ms	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material		<23 ms <50 ms igeover AgNi	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup>		<23 ms <50 ms ngeover AgNi ≼15 mΩ	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts		<23 ms <50 ms ngeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current	8 Chan	<23 ms <50 ms seeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Instantaneous current	8 Chan	<23 ms <50 ms seover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Instantaneous current Minimum current / voltage	8 Chan 	<23 ms <50 ms seover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover 4 Changeover				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current nstantaneous current Minimum current / voltage Max. making capacity	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1	<23 ms <50 ms seeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s)				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Instantaneous current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1	<23 ms <50 ms seeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> Fixed, selectable by front potentiometer: 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm)				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current nstantaneous current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Max. breaking capacity	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1	<23 ms <50 ms igeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co See value for 50,000 op	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) perations				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Max. breaking capacity J <sub>max</sub> opened contact	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1	<23 ms <50 ms seeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> Fixed, selectable by front potentiometer: 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) perations				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Instantaneous current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Max. breaking capacity J <sub>max</sub> opened contact General data	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1	<23 ms <50 ms sgeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co See value for 50,000 op 250 Vdc / 400 V	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer</b> : 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) perations				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Max. breaking capacity J <sub>max</sub> opened contact General data Mechanical endurance	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1 See	<23 ms <50 ms sgeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co See value for 50,000 op 250 Vdc / 400 V 10 <sup>7</sup> operations	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> <b>Fixed, selectable by front potentiometer:</b> 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltage and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) perations ac				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Max. breaking capacity J <sub>max</sub> opened contact General data Mechanical endurance Dielectric strength	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1 See 2 kV (betwee	<23 ms <50 ms sgeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co See value for 50,000 op 250 Vdc / 400 V 10 <sup>7</sup> operations en independent circuits) / 1.5 F	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> Fixed, selectable by front potentiometer: 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltage and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) berations ac (V (between open contacts)				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Instantaneous current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Breaking capacity Max. breaking capacity U <sub>max</sub> opened contact General data Mechanical endurance Dielectric strength Impulse voltage	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1 See 2 kV (betwee	<23 ms <50 ms sgeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co See value for 50,000 op 250 Vdc / 400 V 10 <sup>7</sup> operations en independent circuits) / 1.5 k n independent circuits) / 2.5 l	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> Fixed, selectable by front potentiometer: 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltage and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) berations ac (V (between open contacts)				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Instantaneous current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Max. breaking capacity U <sub>max</sub> opened contact General data Mechanical endurance Dielectric strength Impulse voltage Insulation resistance	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1 See 2 kV (betwee 5 kV (betwee	<23 ms <50 ms sgeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co See value for 50,000 op 250 Vdc / 400 V 10 <sup>7</sup> operations en independent circuits) / 15 k n independent circuits) / 2.5 l >1,000 MΩ	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> Fixed, selectable by front potentiometer: 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltage and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) berations ac (V (between open contacts) (V (between open contacts)				
Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Instantaneous current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Breaking capacity Max. breaking capacity U <sub>max</sub> opened contact General data Mechanical endurance Dielectric strength Impulse voltage Insulation resistance Operating temperature	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1 See 2 kV (betwee 5 kV (betwee	<23 ms <50 ms sgeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co See value for 50,000 op 250 Vdc / 400 V 10 <sup>7</sup> operations en independent circuits) / 1.5 k n independent circuits) / 1.5 k n independent circuits) / 2.5 l >1,000 MΩ to 125 Vdc: -40°C+70°C / 230	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> Fixed, selectable by front potentiometer: 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) berations ac (V (between open contacts) (V (between open contacts)				
Time range Pick-up time Drop-out time Maximum drop-out time delay <sup>(4)</sup> Contacts Contact type Contact material Contacts resistance <sup>(2)</sup> Distance between contacts Permanent current Instantaneous current Minimum current / voltage Max. making capacity Breaking capacity Breaking capacity U <sub>max</sub> opened contact General data Mechanical endurance Dielectric strength Impulse voltage Insulation resistance Operating temperature Storage temperature Max. operating humidity	8 Chan 30 A du 40 A, 0.5 s, 1 See 2 kV (betwee 5 kV (betwee	<23 ms <50 ms sgeover AgNi ≤15 mΩ 1.2 mm 10 A uring 1 s / 80 A during 200 ms 12 Vdc, 10 mA 10 Vdc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30 breaking capacity curves (Co See value for 50,000 op 250 Vdc / 400 V 10 <sup>7</sup> operations en independent circuits) / 15 k n independent circuits) / 2.5 l >1,000 MΩ	between 0 and 1,000 ms <sup>(4)</sup> Fixed, selectable by front potentiometer: 0-500 ms/100-600 ms/200-700 ms/300 800 ms (limit of coil voltage 72 Vdc)/400 900 ms/500-1,000 ms/and intermediate combinations (with steps of 500 ms) 1,000 ms for the entire range of voltages and temperatures 4 Changeover 4 Changeover 5 / 200 A during 10 ms 000 operations (1 op/ 15 s) ntact gap= 1.2 mm) berations ac (V (between open contacts) (V (between open contacts)				

(4) Except for 72Vdc, between 0-800 ms

<sup>(1)</sup> Other voltage upon request
 <sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured
 <sup>(3)</sup> Ask for higher altitudes

JK A

**C E I E I ( )** 



## LATCHING RELAYS

Model	BF-3 FF	BF-4 FF	BJ-8 FF				
Applications		General purpose applications					
Construction characteristics							
Contacts no.	3 Changeover	4 Changeover	8 Changeover				
Connections	Set $3$ 1 10 14 $124813Reset 5 9$	Set $3 \frac{7}{7}$ 12 12 12 13 13 13 14 Reset $6 \frac{14}{10}$	$ \begin{array}{c} 1 & 10 \\ 1 & 11 \\ 20 \\ 2 & 21 \\ 30 \\ 30 \\ 30 \\ 4 & 41 \\ 50 \\ 7 \\ Reset \end{array} $				
Options		Options are not available					
Weight (g)	30	00	600				
Dimensions (mm)	(A) 45 x (B) 45 x (C)	(A) 90 x (B) 50 x (C) 100.5 (J large type)					
Coil characteristics							
Standard voltages <sup>(1)</sup>	24, 48, 72, 9	6, 110 Vdc / 63,5, 110, 127, 230 Va	c (50-60 Hz)				
Voltage range		+25% -30% U <sub>N</sub>					
Pick-up voltage	See pick-up v	oltage / Temperature curves for	atching relays				
Consumptions only in the change-over	6 '	N	12 W				
Operating time							
Pick-up time		<20 ms					
Contacts							
Contact material		AgNi					
Contacts resistance <sup>(2)</sup>		≤15 mΩ					
Distance between contacts		1.8 mm					
Permanent current		10 A	2				
Instantaneous current	4 08	during 200 ms / 200 A during 1	U ms				
Minimum current / voltage		12 Vdc, 10 mA	(1 - 1)				
Max. making capacity		: / 30 A, 1 s, 36 Vdc / 30,000 ope					
Breaking capacity	See brea	king capacity curves (Contact ga					
Max. breaking capacity		See value for 50,000 operations					
U <sub>max</sub> opened contact General data		250 Vdc / 400 Vac					
Mechanical endurance		10 <sup>7</sup> operations					
Dielectric strength	2 kV between i	ndependent circuits and betweer	open contacts				
Impulse voltage		ndependent circuits and betweer	•				
Insulation resistance	5 KV Detween h	>1,000 MΩ					
Operating temperature		-40°C+70°C					
Storage temperature							
	-40°C+85°C						
Max. operating humidity		95%					

<sup>(1)</sup> Other voltage upon request
 <sup>(2)</sup> Ask for higher altitudes
 <sup>(3)</sup> Guarantee data for relays just manufactured



## LATCHING RELAYS WITH COIL OVERVOLTAGE PROTECTION

Model	BF-3BB FF	BF-4BB FF	BJ-8BB FF
Applications	General purpo	se applications with coil overvolta	age protection
Construction characteristics			
Contacts no.	3 Changeover	4 Changeover	8 Changeover
Connections	$ \begin{array}{c} \begin{array}{c} \begin{array}{c} \begin{array}{c} \begin{array}{c} \begin{array}{c} \end{array}\\ \end{array}\\ \end{array}\\ \end{array}\\ \end{array}\\ \end{array}\\ \end{array}\\ \end{array} $	$ \begin{array}{c} 10\\ 1\\ 1\\ 20\\ 2\\ 2\\ 2\\ 1\\ 3\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\ 4\\$	
Options		Options are not available	
Weight (g)	30	600	
Dimensions (mm)		45 x (C) 96.5 e type)	(A) 90 x (B) 50 x (C) 100.5 (J large type)
Coil characteristics			
Standard voltages <sup>(1)</sup>		24, 48, 72, 110 Vdc	
Voltage range		+25% -30% U <sub>N</sub>	
Pick-up voltage	See pick-up v	oltage / temperature curves for L	atching relays
Average consumption only in the change-over	6	W	12 W
Operating time			
Pick-up time		<20 ms	
Contacts			
Contact material		AgNi	
Contacts resistance <sup>(2)</sup>		≤15 mΩ	
Distance between contacts		1.8 mm	
Permanent current		10 A	
Instantaneous current	80 A	A during 200 ms / 200 A during 1	0 ms
Minimum current / voltage		12 Vdc, 10 mA	
Max. making capacity		c / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30,000 oper	
Breaking capacity	See break	ing capacity curves (Contact gap	•
Max. breaking capacity		See value for 50,000 operations	
U <sub>max</sub> opened contact		250 Vdc / 400 Vac	
General data		_	
Mechanical endurance		10 <sup>7</sup> operations	
Dielectric strength		ndependent circuits and betweer	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Impulse voltage	5 kV between i	ndependent circuits and betweer	open contacts
Insulation resistance		>1,000 MΩ	
Operating temperature		-40°C+70°C	
Storage temperature		-40°C+85°C	
Max. operating humidity		95%	
Operating altitude <sup>(3)</sup>		<2,000 m	

<sup>(1)</sup> Other voltages and AC versions upon request <sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured <sup>(3)</sup> Ask for higher altitudes

C € EHE ĽK

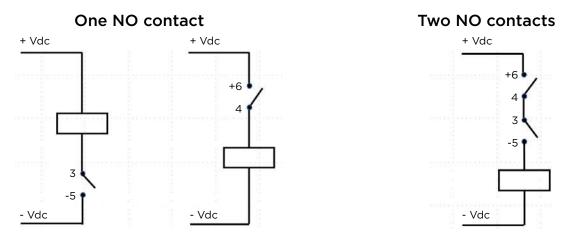


## CONTACTORS RELAYS

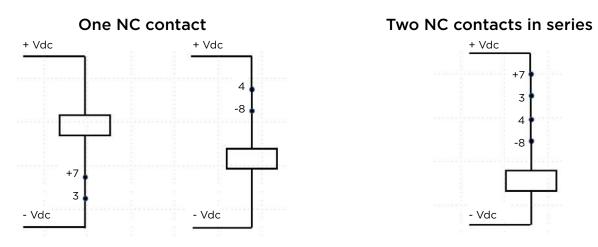
Model		CD-2 FF	CF-4 FF	CJ-8 FF				
Applications		General purpose contactors with coil overvoltage protection. Enhanced breaking capacity NO contacts with magnetic arc blowout and standard capacity N contacts <sup>(3)</sup> . Outer contacts are suitable for switching low currents (10 mA).						
Construction characteristics		contacts. Outer con	filacts are suitable for switching i	ow currents (10 mA).				
		2 Changeover polarized	4 Changeover polarized	8 Changeover polarized				
Contacts no.		2 Changeover polarized						
Connections		$2 \xrightarrow{7+} 3 \xrightarrow{5-} \frac{5}{5-} \frac{8}{1} \xrightarrow{4 \xrightarrow{6+}} \frac{8}{6+}$	$ \begin{array}{c} 3 & 11 + \\ 3 & 7 \\ 2 & 4 \\ 1 & 13 + \\ 1 & 5 & 9 \\ 1 & 5 & 9 \\ 1 & 6 & 10 + \end{array} $	2 + 2 + 2 + 2 + 2 + 2 + 2 + 2 + 2 + 2 +				
Weight (g)		129	254	505				
Dimensions (mm)		(A) 22.5 x (B) 50.4 x (C) 72 (D short type)	(A) 42.5 x (B) 50.4 x (C) 72 (F short type)	(A) 82.5 x (B) 50.4 x (C) 72 (J short type)				
Coil characteristics								
Standard voltages <sup>(1)</sup>		24, 48, 72, 96	, 110 Vdc / 24, 48, 63,5, 110, 230 \	/ac (50-60 Hz)				
Voltage range								
Inductance at U <sub>nom</sub> :	Energized	10.5 ms	18.5 ms	16.2 ms				
Pick-up / release voltage	Released	8.2 ms	9.3 ms <-up / release voltage-temperatu	10.8 ms				
Average consumption in permar		2.6 W	3.9 W	6 W				
Operating time	lence (0 <sub>N</sub> )	2.0 W	3.3 W	0 00				
Pick-up time			<20 ms					
Drop-out time			50 ms					
Contacts			30 m3					
Contact material			AgNi					
Distance between contacts			1.2 mm					
Permanent current			10 A					
Instantaneous current		30 A during	1 s / 80 A during 200 ms / 200 A	during 10 ms				
Minimum current / voltage		12 Vdc / 10 mA	Outer contacts 3-11/7 &	Outer contacts 1-10/11 &				
Max. making capacity			<u>6-14/10= 12 Vdc /10 mA</u> lc / 30 A, 1 s, 36 Vdc, 30,000 ope	8-80/81= 12 Vdc /10 mA erations (1 op / 15 s)				
Breaking capacity		(Contactor curve for the NO	See breaking capacity curves contacts, standard 1.2 mm contacts	t gan curves for NC contacts)				
Max. breaking capacity		125 Vdc - 40 ms: Conta	acts NO 6 Amp. 10 <sup>5</sup> operations - 1 tacts NC 0.52 Amp. 50,000 operat	15 Amp. 100 operations;				
U <sub>max</sub> opened contact			250 Vdc / 400 Vac					
General data								
Mechanical endurance			10 <sup>7</sup> operations					
Dielectric strength		2 kV (between ind	lependent circuits) / 1.5 kV (betw	een open contacts)				
Impulse voltage		5 kV (between ind	ependent circuits) / 2.5 kV (betw	veen open contacts)				
Insulation resistance			>1,000 MΩ					
Operating temperature			-40°C+70°C					
Storage temperature			-40°C+85°C					
Max. operating humidity			95%					
Operating altitude <sup>(3)</sup>			<2,000 m					
			,					

<sup>(1)</sup> Other voltage upon request <sup>(2)</sup> Higher altitudes upon request <sup>(3)</sup> The contacts must be wired so that the current flows from (+) contacts to moving contacts and from moving contacts to (-) contacts. See the wiring diagram in the following page. C€ EHE KK

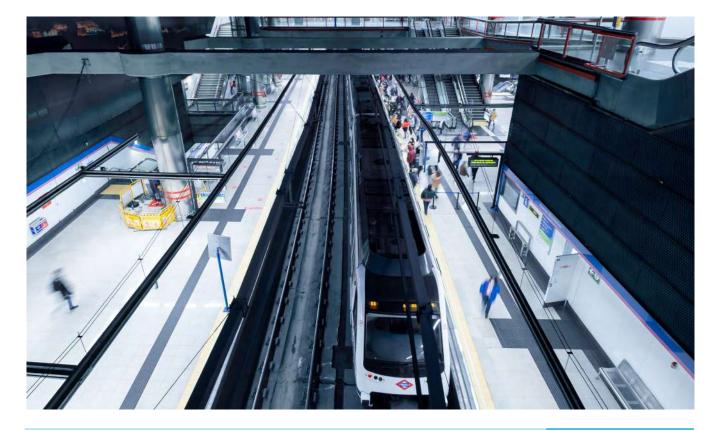




The load is disconected when the relay is de-energized



The load is disconected when the relay is energized

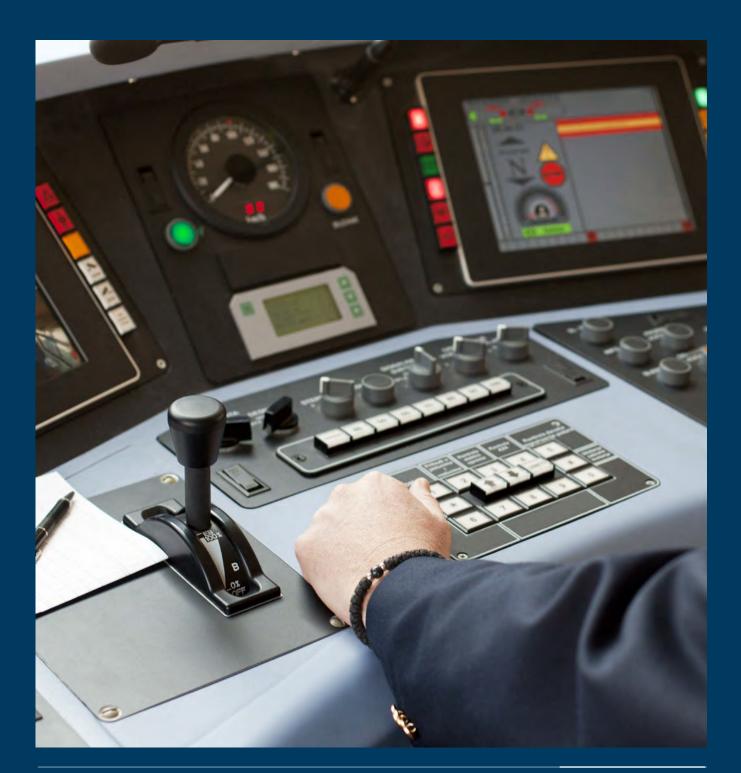




## **IMPULSE RELAY**

Model	RBF-2 FF	RBF-4 FF					
		and the second					
Applications		oil overvoltage protection. The state of the ut pulse. Auxiliary supply is needed.					
Construction characteristics							
Contacts no.	2 Changeover	4 Changeover					
Connections	$\begin{array}{c} A1 \\ + 2 \\ \hline 1 \\ - \\ \end{array} - \\ \begin{array}{c} 5 \\ 9 \\ - \\ 14 \\ 6 \\ \hline 10 \\ \end{array}$ $\begin{array}{c} 5 \\ 2 \\ \hline 10 \\ \hline \\ C \\ A1 \\ \hline \\ C \\ A1 \\ \hline \\ C \\ D1 \\ \hline \end{array}$	$3 \frac{11}{7}$ $+ \frac{3}{1} \frac{7}{2}$ $4 \frac{8}{8}$ $5 \frac{9}{10}$ $6 \frac{14}{10}$ $5 1-2 \text{ Supply voltage}$ $C B'-2 \text{ Control voltage}$					
Operation Chart	Power						
<b>t on:</b> Turn on time <= 30 ms.	Supply off on	t bp(2)					
t bp: Minimum time between pulses, 30 ms. t bp(1)>= 30 ms t bp(2) < 30 ms	Trigger $contact$ ton $ton$ $top(1)$						
t p: Trigger minimum length, 3 ms (max. 99 hours)	position						
Weight (g)		265					
Dimensions (mm)	(A) 42.5 x (B) 50.4 >	(C) 96.6 (F large type)					
Coil characteristics							
Standard voltages <sup>(1)</sup>	24, 48, 72, 96, 110, 230 Vdc/Vac (50-60 Hz)						
Voltage range	+25%	-30% U <sub>N</sub>					
Pick-up / release voltage	See power supply-temper	ature charts for impulse relay					
Inductance at U <sub>nom</sub> : Energized Released	10.5 ms 8.2 ms	16.2 ms 10.8 ms					
Average consumption in permanence (U <sub>N</sub> )	3.1 W	4.5 W					
Average consumption when coil not energized (U <sub>N</sub> )	0	0.5 W					
Operating time							
Pick-up time	<2	23 ms					
Drop-out time	<4	40 ms					
Contacts							
Contact material	A	AgNi					
Contacts resistance <sup>(2)</sup>	≤15 mΩ						
Distance between contacts	1.2	2 mm					
Permanent current		10 A					
Instantaneous current	30 A during 1 s / 80 A durin	g 200 ms / 200 A during 10 ms					
Minimum current / voltage	12 Vd	c, 10 mA					
Max. making capacity	40 A, 0,5 s, 110 Vdc / 30 A, 1 s, 36	5 Vdc, 30,000 operations (1 op / 15 s)					
Breaking capacity		urves (Contact gap= 1.2 mm)					
Max. breaking capacity		50,000 operations					
U <sub>may</sub> opened contact		c / 400 Vac					
General data							
Mechanical endurance	10 <sup>7</sup> or	perations					
Dielectric strength		its) / 1.5 kV (between open contacts)					
Impulse voltage		its) / 2.5 kV (between open contacts)					
Insulation resistance							
Operating temperature		0°C / 230 Vdc: -40°C+55°C					
Storage temperature		°C+85°C					
Max. operating humidity	95%						
Operating altitude <sup>(3)</sup>		000 m					
<sup>(1)</sup> Other voltage upon request <sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured <sup>(3)</sup> Ask for higher altitudes		CE EAE SE					







## **BREAKING CAPACITY**

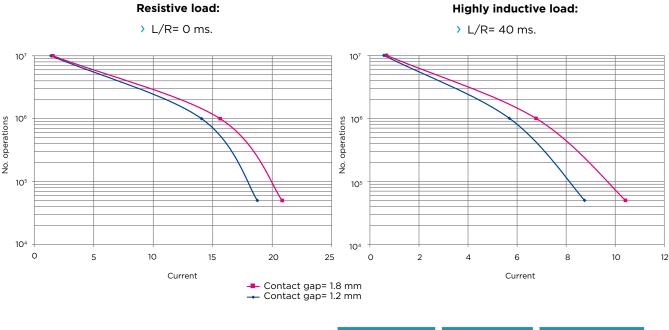
The breaking capacity is a critical parameter on the design and the applications of the relays. Its mechanical life could be considerably reduced, depending on the value of the load (especially with heavy duty loads), the number of operations and the environmental conditions in which the relay is operating.

In any configuration, ARTECHE's auxiliary relays have a high breaking capacity values. These limits are showed in the table below, in terms of power and current values. In all the cases, these relays guarantee a right performance during 50,000 operations.

Likewise, the values showed in the following charts have been obtained in standard conditions in the laboratory, and they could be different in real conditions. In any case, the possibility of connecting serial contacts or a bigger distance between contacts makes these values to be considerably increased.

# INSTANTANEOUS, LATCHING, TIMERS AND IMPULSE RELAYS

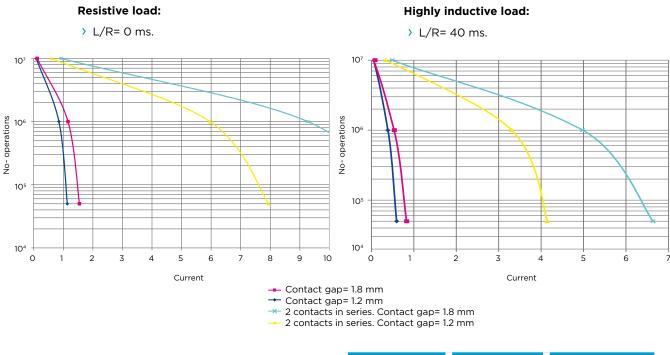
### 24 Vdc voltage Different load configurations.



		0 ms		20 ms		40	ms
Vdc	Contact configuration	P(W)	I(A)	P(W)	I(A)	P(W)	I(A)
	Contact gap= 1.8 mm	500	20.83	370	15.42	250	10.42
24	Contact gap= 1.2 mm	450	18.75	300	12.50		8.75

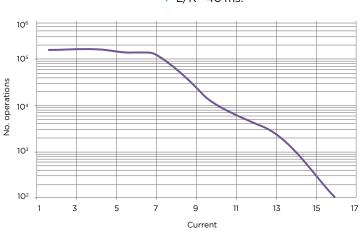


## 110 Vdc voltage Different load configurations.



		0 ms		20 ms		40 ms	
Vdc	Contact configuration	P(W)	I(A)	P(W)	I(A)	P(W)	I(A)
	Contact gap= 1.8 mm	170	1.55	140	1.27	90	0.82
110	Contact gap= 1.2 mm	125	1.14	100	0.91	65	0.59
110	2 contacts in series. Contact gap= 1.8 mm	1360	12.36	1106	10.05	730	6.63
	2 contacts in series. Contact gap= 1.2 mm	874	7.95	742	6.74	452	4.11

## **CONTACTORS** 110 Vdc voltage



> L/R= 40 ms.



### HOW TO SELECT THE CURVE OF MY RELAY

These charts show the breaking capacity values, either for resistive and highly inductive loads, in three voltage values of reference (ask for other voltage values). The charts show two different curves:

- > Pink Curve: Breaking capacity for relays with a 1.8 mm contact gap.
- > Blue Curve: Breaking capacity for relays with a 1.2 mm contact gap.

The distance between contacts is shown in the tables of technical data.

#### HOW THE BREAKING CAPACITY CAN BE INCREASED

ARTECHE's auxiliary relays are power relays, designed specially to have a high breaking capacity. Thus, there are applications where the loads are so high that it is necessary to even increase the breaking capacity, keeping the reliability of the contacts of the auxiliary relays.

Thus, ARTECHE relays have the following alternatives and recommendations:

- > Possibility of external connection of equipment (serial contacts) getting an important increase of breaking capacity in these equipment is shown, guaranteeing the right performance during a high number of operations.
- Include the magnetic blow-out option: This option is indicated for safety applications (back-up) where the load values are extremely high. The mechanical life of the relay is reduced, but it is able to open very high loads for a certain number of operations.

These values of high breaking capacity are represented in the following table, where the high capacity of the output contacts of ARTECHE's auxiliary relays is proved.

#### RELEVANT CONSIDERATIONS FOR RELAY STORAGE AND OPERATION

Long term storage, without making any operation and without connecting any load to the contacts, may sometimes lead to contact resistance increase. In normal operation, the mechanical cleaning (produced by the wiping effect of one contact against the other) and electrical cleaning (produced by the electrical load passing through the contacts) will reduce the contact resistance to optimum levels maintaining a good contact resistance all over the lifecycle of the relay.

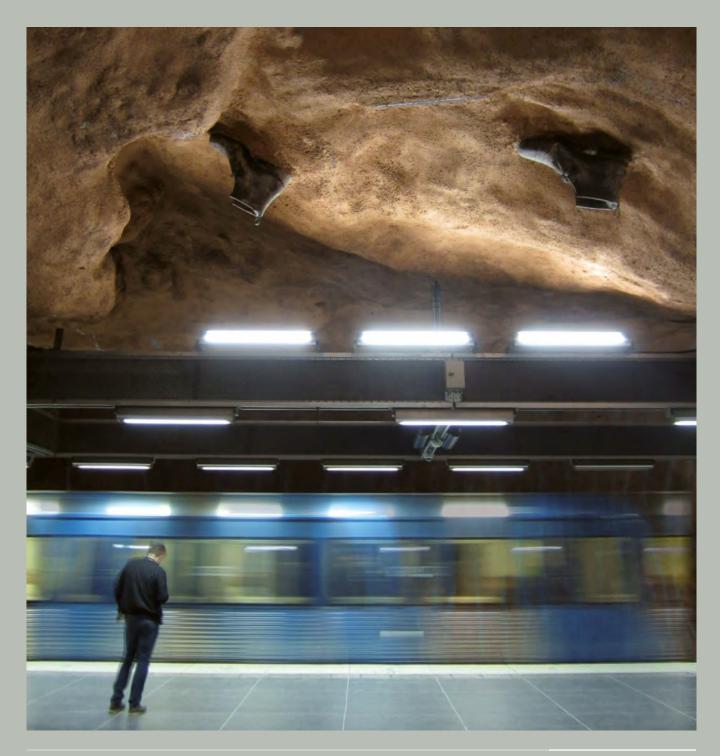
Therefore, it is advisable to switch the working load several times before putting the relay into operation, so that the contacts are mechanically and electrically cleaned. If an increased contact resistance is observed, it is recommendable to perform several switching operations with a load of 1 A / 24 Vdc, thus providing an effective electrical cleaning which will reduce the contact resistance to optimum levels.

Similarly, switching very low loads and/or infrequent relay operation together with environmental agents may increase contact resistance. If issues arise when the relay is operating under this scenario, please contact Arteche for further asistance.



arteche

# PICK-UP VOLTAGE/RELEASE VOLTAGE-TEMPERATURE CHARTS



Auxiliary relays | Railway sector

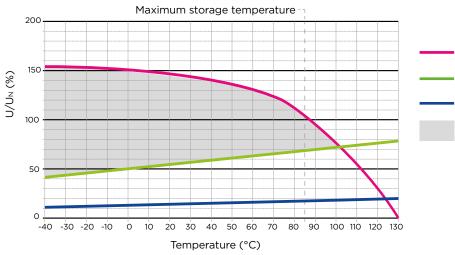


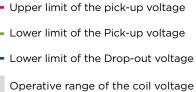
## INSTANTANEOUS RELAYS AND CONTACTORS

Variability of operative voltage range against temperature for the instantaneous auxiliary relays.

### INSTANTANEOUS RELAYS WITH AND WITHOUT COIL OVERVOLTAGE PROTECTION AND CONTACTORS

#### Operative range against ambient temperature



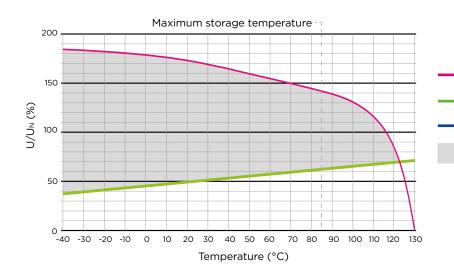


# LATCHING RELAYS

Variability of operative voltage range against temperature for the instantaneous auxiliary relays.

### GENERAL PURPOSE LATCHING RELAYS AND LATCHING RELAYS WITH COIL OVERVOLTAGE PROTECTION

#### Operative range against ambient temperature



Upper limit of the pick-up voltage
 Lower limit of the Pick-up voltage
 Lower limit of the Drop-out voltage
 Operative range of the coil voltage

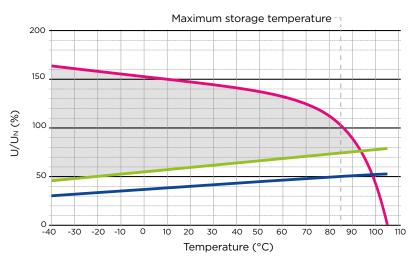


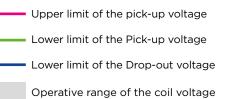
# TIMER RELAYS AND IMPULSE RELAY

The following curve shows the variability of operative voltage range against temperature for the time-lag relays.

## TIMER AND IMPULSE RELAYS

#### Operative range against ambient temperature







Instantaneous 2 contacts	Туре	Range	Aux. Supply Vdc or Vac					0	ption	s			
Model Selection	RD-2SY			ОР	0						0		FF
General purpose range													
2 contacts relay	RD-2SY				0*		0		0		0*	0	
With coil overvoltage protection													Standard r
Freewheeling diode in parallel with the coil		DI			0*		0		0		0*	0	1 model
Varistance in parallel with the coil		V			0*		0		0		0*	0	2
Aux. Supply Vdc or Vac Indicate voltage level and if it is Vdc or Vac (ex: 24 Vdc)													
Options													
Led option makes the relay model work with any polarity in the coil						1							
Front LED (1)	No Yes						0 1						
Mechanical contact	No				-				0				
position indicator	Yes								1				
Push to test button	No To push the cor	ntacts			-			-				0	
		nacij										'	

\*Mandatory option

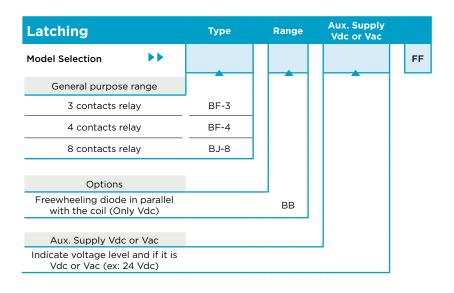
 $^{\scriptscriptstyle (1)}$  Option available on relays with coil overvoltage protection



Instantaneous 4-8 contacts	Туре	Range	Aux. Supply Vdc or Vac				o	ptions	5				
Model Selection				ОР	0					0			FF
General purpose range													
4 contacts relay	RF-4SY				0*	0		0		0*	1		
8 contacts relay	RJ-8SY				0*	0		0	(	0*	1		Star
With coil overvoltage protection range													Standard m
Freewheeling diode in parallel with the coil		DI			0*	0		0	-	0*	1		l model
Varistance in parallel with the coil		V			0*	0		0	(	0*	1		
Aux. Supply Vdc or Vac													
Aux. Supply Vdc or Vac Indicate voltage level and if it is Vdc or Vac (ex: 24 Vdc)													
Options													
Front LED (1)	No Yes					0							
	105												
Mechanical contact position indicator	No					 		0					
	Yes							1					
Push to test button	No To push the co	ontacts									0	_	

#### \*Mandatory option

<sup>(1)</sup> Option available on relays with coil overvolatge protection





Timers	Туре			Aux. Supply			Options		
Model Selection					ОР	ο		о	FF
									1
General purpose range									
Relay with 2 timer contacts	TDF-2					0*	0	0*	
Relay with 4 timer contacts	TDF-4					0*	0	0*	Star
Relay with 2 instantaneous contacts + 2 timer contacts	TDF-22					0*	0	0*	Standard
Relay with 8 timer contacts	TDJ-8					O*	0	0*	model
Relay with 4 instantaneous contacts + 4 timer contacts	TDJ-44					0*	0	0*	ē
Aux. Supply									
Indicate voltage level (ex.: 24 Vdc/Vac)									
Options									
	Dependent Standard						0		
			24 Vdc • Vac				1		
			48 Vdc • Vac				2		
	Independent		60 Vdc • Vac				3		
Command sign voltage	Different voltages		72 Vdc • Vac				4		
	command signal a power supply	and the	96 Vdc • Vac				5		
			110 Vdc • Vac				6		
			125 Vdc • Va	2			7		
			220 Vdc • Va	С			8		

\*Mandatory option

Timers (pick up time)	Туре	Timer time	Range	Aux. Supply Vdc or Vac	
Model selection					FF
Contactor type Relay with 4 timer contacts	TDF-4DO				
Timer Fixed: between 0 and 1,000 ms 'Except for 72 VDC that would be betw	000 0-800 ms	F	хххм		
Variable (with potentiometer): 0-500 ms 100-600 ms 200-700 ms* ( <i>limit of coil 72 VDC</i> ) 300-800 ms 400-900 ms 500-1,000 ms and intermediate combinations, w		0 ms	YYYM		
Aux. supply Vdc					
Indicate voltage level (ex: 24 Vdc)					

XXXM: Specify the fixed time between 0 and 1,000 ms

YYYM: Specify the upper limit of the selected timing range



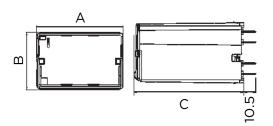
Contactors (Instantaneous)		Туре	Aux. Supply Vdc	
Model selection				FF
General purpose range		_	_	
2 contacts contactor		CD-2		
4 contacts contactor		CF-4		
8 contacts contactor		CJ-8		
Aux. Supply Vdc				
Indicate voltage level (ex: 24	4 Vo	dc)		

Impulse relay	Туре	Aux. Supply Vdc or Vac	
Model selection			FF
Relay type			
2 contacts contactor	RBF-2		
4 contacts contactor	RBF-4		
Aux. supply Vdc or Vac			
Indicate voltage level Vac Vdc (ex.: 24 Vdc)			

\*Mandatory option

## DIMENSIONS OF THE RELAYS

Dimensions: A x B x C





## **RETAINING CLIPS**

The use of retaining clips should be mandatory on rolling stocks to prevent the relay to get out of its socket by vibration.

The best choice thereof depends on the combination of relay and socket.

RETAINING CLIPS	OP SOCKET	RELATED PLUGGED RELAY						
EO	Universal (D and F sized sockets require 2 units ; J sized sockets require 4 units)	Universal RD; RF; RJ; (Bag of 20 units) TDF; TDJ Universal (Bag of 100 units)						
E41	DN DE IP FF, DN DE 2C IP FF, D DE CL IP20 FF	RD OP FF						
E50	DN TR OP FF, DN TR 2C OP FF	RD OP FF						
E40	FN DE IP FF, FN DE 2C IP FF, F DE CL IP20 FF	RF OP FF						
E43	FN DE IP FF, FN DE 2C IP FF F DE CL IP20 FF	TDF OP; RBF FF						
E42	FN TR OP FF, FN TR 2C OP FF	RF OP FF						
E44	FN TR OP FF, FN TR 2C OP FF	TDF OP; RBF FF						
E31	FN DE IP FF, FN DE 2C IP FF F DE CL FF	BF FF						
E21	FN TR OP FF, FN TR 2C OP FF	BF FF						
E45	JN DE IP FF, JN DE 2C IP FF, J DE CL IP20 FF	RJ OP FF						
E47	JN DE IP FF, JN DE 2C IP FF J DE CL IP20 FF	TDJ OP FF						
E46	JN TR OP FF, JN TR 2C OP FF	RJ OP FF						
E48	JN TR OP FF, JN TR 2C OP FF	TDJ OP FF						
E29	JN DE IP FF, JN DE 2C IP FF, J DE CL IP20 FF	BJ; UJ FF						
E27	JN TR OP FF, JN TR 2C OP FF	BJ; UJ FF						
	OTHER ACCESSORIES							
Security pips for PD: PE: PJ: TDE: TDJ relays (bag of 100 units)								



> EO retaining clips



> E\*\* retaining clips

Security pins for RD; RF; RJ; TDF; TDJ relays (bag of 100 units)

## SOCKETS, DIMENSIONS AND CUT-OUT

Sockets		Screw	Doble faston	Weight	Clamp	Weight
Relay	Туре			(g)		(g)
	IP10 Front connection	DN DE IP10 FF	DN DE2C IP10 FF	65 / 60		
D	IP20 Front connection	DN DE IP20 FF	DN DE2C IP20 FF	65 / 45	D DE CL IP20 FF	85
	Rear connection	DN TR OP FF	DN TR2C OP FF	50 / 40		
	IP10 Front connection	FN DE IP10 FF	FN DE2C IP10 FF	120 / 110		
F	IP20 Front connection	FN DE IP20 FF	FN DE2C IP20 FF	125 / 90	F DE CL IP20 FF	145
	Rear connection	FN TR OP FF	FN TR2C OP FF	100 / 75		
	IP10 Front connection	JN DE IP10 FF	JN DE2C IP10 FF	225 / 220		
J	IP20 Front connection	JN DE IP20 FF	JN DE2C IP20 FF	220 / 175	J DE CL IP20 FF	250
	Rear connection	JN TR OP FF	JN TR2C OP FF	200 / 140		

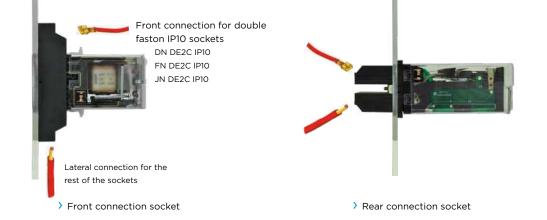
#### Accesories

Retaining clips

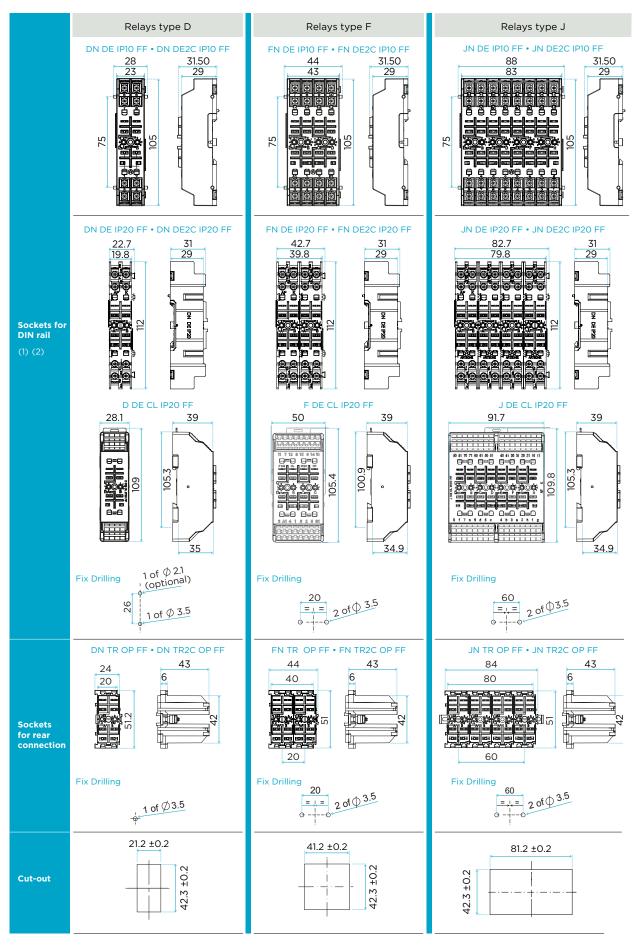
Function signs on the extraction ring

Security pins (\*)

(\*) Not availble for latching relays







<sup>(1)</sup> The sockets can be installed on the TS35 DIN rail (symmetrical 35 mm x 7.5 mm, 1 mm thick according to EN 50022, BS 5584, DIN 46277-3). <sup>(2)</sup> Minimum distance between sockets will depend on type of relay and sockets. Please request sockets user manual for more detailed information.



